

Nome

Cognome

Matricola

06-09-16

Lingua e trad. dott. MANCA - Marziale con dizionario (fare la brutta qui, la bella sul retro)

Potor nobilis, Aule, lumine uno
Iusculus Phryx erat alteroque lippus.
Huic Heras medicus "Bibas caueto:
uinum si biberis, nihil uidebis."
Ridens Phryx oculo "Valebis" inquit.
Misceri sibi protinus deunces,
sed crebros iubet. Exitum requiris?
Vinum Phryx, oculus bibit uenenum.

Ecquid Hyperboreis ad nos conuersus ab oris
Ausonias Caesar iam parat ire uias?
Certus abest auctor, sed uox hoc nuntiat omnis:
credo tibi, uerum dicere, Fama, soles.
Publica uictrices testantur gaudia chartae,
Martia laurigera cuspide pila uirent.
Rursus, io, magnos clamat tibi Roma triumphos,
inuictusque tua, Caesar, in urbe sonas.
Sed iam laetitiae quo sit fiducia maior,
Sarmaticae laurus nuntius ipse ueni.

Nome

Cognome

Matricola

06-09-16

Lingua e trad. dott. MANCA - Marziale senza dizionario (fare la brutta qui, la bella sul retro)

Vt noua dona tibi, Caesar, Nilotica tellus
 miserat hibernas ambitiosa rosas.
Nauita derisit Pharios Memphiticus hortos,
 urbis ut intrauit limina prima tuae:
tantus ueris honos et odoraе gratia Florae
 tantaque Paestani gloria ruris erat;
sic, quacumque uagus gressumque oculosque ferebat,
 tonsilibus sertis omne rubebat iter.
At tu Romanae iussus iam cedere brumae
 mitte tuas messes, accipe, Nile, rosas.

Lingua e trad. dott. MANCA - Tacito con dizionario (fare la brutta qui, la bella sul retro)

Nome

Cognome

Matricola

06-09-16

Quod ubi cognitum hosti, mutato repente consilio universi nonam legionem ut maxime invalidam nocte adgressi, inter somnum ac trepidationem caesis vigilibus inrupere. Iamque in ipsis castris pugnabatur, cum Agricola iter hostium ab exploratoribus edoctus et vestigiis insecutus, velocissimos equitum peditumque adsultare tergis pugnantium iubet, mox ab universis adici clamorem; et propinqua luce fulsere signa. Ita ancipiti malo territi Britanni; et nonanis rediit animus, ac securi pro salute de gloria certabant. Ultro quin etiam erupere, et fuit atrox in ipsis portarum angustiis proelium, donec pulsati hostes, utroque exercitu certante, his, ut tulisse opem, illis, ne eguisse auxilio viderentur.

Nome

Cognome

Matricola

06-09-16

Lingua e trad. dott. MANCA - Tacito senza dizionario (fare la brutta qui, la bella sul retro)

Spurinna comperto itinere hostium defensam Placentiam, quaeque acta et quid Caecina pararet, Annium Gallum per litteras docet. Gallus legionem primam in auxilium Placentiae ducebat, diffusus paucitati cohortium, ne longius obsidium et vim Germanici exercitus parum tolerarent. ubi pulsum Caecinam pergere Cremonam accepit, aegre coercitam legionem et pugnandi ardore usque ad seditionem progressam Bedriaci sistit.

Nome

Cognome

Matricola

06-09-16

Lingua e trad. 2015-16 dott. MANCA - Fedro con dizionario (fare la brutta qui, la bella sul retro)

XXXIV. [De mulo, uulpe et lupo.]

Dum mulus quidam prope siluam pascitur Idam,

Nomen ei quod sit, uulpes audire poposcit.

Respondisse datur, quod bestia uulgo uocatur.

"Non" ait, "id quero te, sed de nomine uero;

Quale sit, ignare michi deprecor vt fateare".

"Nomen id inscriptum speciale, quod est michi dictum

Tempore primeuo, latet hoc michi sub pede leuo.

Hoc ibi nactus erit, quisquis sibi di[s]cere querit;

Curque sit hoc gestum, non sit tibi nosse molestum:

Matris in occasu, patris egri denique suasu

Constat id inuentum, ne mox post fata parentum

Tempus deleret proprium quod nomen inheret;

Paruus enim pullus fueram sensusque nec ullus,

Hoc stet ut in mente, priuatus utroque parente".

[...]

(Baldo, Aesopus Novus)

Mentre un mulo sta pascolando nei pressi della selva Ida, una volpe chiede di udire quale sia il suo nome. A quanto è dato sapere, rispose che di solito lo chiamavano “bestia”. “Ma io non ti chiedo questo, bensì del tuo vero nome; che tu mi riveli qual è, ché non lo so”. “Il mio nome specifico, che mi è stato assegnato al tempo dell’infanzia, mi è nascosto sotto la zampa sinistra; lì lo troverà chi desidera saperlo; e perché sia successo così, non ti sia noia sapere. Mi risulta che ciò sia stato escogitato su idea di mia madre prossima alla morte e di mio padre malato per evitare che presto, dopo la morte dei miei genitori, il tempo cancellasse il nome proprio che mi era attribuito. Ero infatti un puledrino, e non avevo la ragione; affinché mi restasse in mente quando fossi privato di entrambi i genitori...

Nome

Cognome

Matricola

06-09-16

Lingua e trad. dott. MANCA - Fedro senza dizionario (fare la brutta qui, la bella sul retro)

De erinaceo (= “riccio”) viperam hospitem eiciente

Erinaceus hiemem adventare praesentiens, blande Viperam rogavit, ut in propria illius caverna adversus vim frigoris locum sibi concederet. Quod cum illa fecisset, erinaceus huc atque illuc se provolvens spinarum acumine viperam pungebat, et vehementi dolore torquebat. Illa, male secum actum videns, quando Erinaceum suscepit hospitio, blandis eum verbis, ut exiret orabat, quandoquidem locus esset ambobus angustus. Cui Erinaceus: Exeat, inquit, qui hic manere non potest. [...]

(Abstemijs, XV sec.)

Un riccio, presentando che l'inverno si avvicinava, chiese con adulazione a una vipera che gli concedesse un po' di spazio nella sua caverna contro la violenza del freddo. Dopo che ella glielo concesse, il riccio, rotolando qua e là, pungeva con l'acutezza dei suoi aculei la vipera, e la tormentava procurandole parecchio dolore. Ella, accortasi che aveva agito male contro se stessa quando aveva accettato come ospite il riccio, con gentilezza lo pregava di uscire, visto che il luogo era troppo stretto per tutti e due. Le rispose il riccio: Se ne vada chi non è in condizioni di restare.